

ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ СЛОВАРЯ

Расположение слов и материалов. Словник

Слова в словаре располагаются по алфавиту, буквы е и ё не различаются.

Заголовочное слово печатается крупным шрифтом с абзаца. Для слов, которые известны по их форме в литературном языке, заголовочное слово дается в обычной общепринятой орфографии, например: **барáн**, **бéлый**. Для слов, не имеющих по их форме прямого соответствия в литературном языке, в качестве заголовочного слова избирается форма, наиболее близкая к общенародной или наиболее употребительная и распространенная в русских северо-западных диалектах, иногда этимологически исходная. При заголовочном слове указываются его фонетические варианты, если таковые имеются. В каждом слове и варианте указывается ударение. Если данное слово отмечено в разных контекстах с ударением, падающим на разные слоги, то все эти ударения отмечаются в одном заголовочном слове.

После заголовочного слова через запятую следуют сокращенные обозначения грамматических и стилистических помет, отделяемых друг от друга запятой, например: **вестись**, *несов.*; **веретёнушко**, *с.*, *ласк.* Если помета идет при отдельном значении после арабской цифры или при оттенках, после знаков //, /, Δ, >, она дается тоже со строчной буквы: **ВОДИТЬ**... 8. *безл.*, *экспр.* Если слово не имеет помет, после него ставится точка и далее следует определение значения.

Слова, представляющие собой знаменательные и служебные части речи, а также слова, осложненные теми или иными приставками и суффиксами, и все производные разрабатываются в отдельных

словарных статьях. Краткие страдательные причастия и деепричастия помещаются в иллюстрациях в словарной статье на соответствующий глагол.

Фонетическими вариантами слова в Словаре признаются слова, различающиеся чаще всего одной или двумя согласными фонемами в корне, включая и случаи вставных звуков.

Как варианты разрабатываются и семантически тождественные образования, различающиеся: а) мягкостью — твердостью конечного согласного корневой или суффиксальной морфемы: *глуп-бха*, *глуп-ёха*, б) формой приставок: *из-* — *изо-*, *от-* — *ото-*, *с-* — *со-*, *раз-* — *разо-*.

Как варианты рассматриваются прилагательные и местоимения с ударным окончанием *-ой* и безударным *-ый*. Варианты имен прилагательных с окончанием *-ой* приводятся только в том случае, если окончание находится под ударением: **жидкий** — **жидко́й**.

При выделении фонетических вариантов в заголовке словарной статьи не учитываются случаи безударного вокализма, формы с суффиксальными *-ин-* вместо *-инь-* отражаются как фонетические варианты только для собственно диалектных по форме слов, например: **яблoшник**.

Если у слова только два варианта, они соединяются между собой союзом *и*.

Фонетические варианты приводятся в словнике Словаря и на своем алфавитном месте с отсылками к основному варианту без иллюстраций.

Отсылочные строки для вариантов, различающихся буквами *е* и *ё*, не даются. Варианты слов, попавшие в разные буквы, разрабатываются как самостоятельные слова. Все однокорневые глаголы, различающиеся постфиксами, рассматриваются не как варианты, а как самостоятельные слова.

Омонимы снабжаются цифровым индексом и разрабатываются в разных словарных статьях. Омонимами признаются слова, полностью совпадающие по форме и грамматической характеристике, а также по ударению, в том числе и тогда, когда слово имеет два ударения.

Семантическая характеристика слова

Значения слов в словаре могут располагаться как от наиболее употребительных, широко известных сейчас, к редко употребитель-

ным, узкоспециальным, так и от исторически первичных к вторичным.

Отдельные индивидуальные семантические употребления приводятся за знаком —. За этим же знаком указываются изменения в значении, вызванные переходом той или иной части речи в другую, а также сравнения и сравнительные обороты.

Переносный характер значения указывается пометой *перен.* только в том случае, если данная словарная статья содержит и прямое значение, производным от которого является данное переносное значение. Оттенки значения, имеющие переносный характер, приводятся за одной косой чертой: / *перен.* Следует учитывать, однако, что помета *перен.* ставится не при любом исторически вторичном переносном значении, а только при значениях, сохраняющих образность, метафоричность.

В названиях рыб, зверей, птиц и растений, если их разновидность неизвестна, определение их значения ограничивается только формулой: *Вид рыбы, Вид растения* и т. д.

Значения слов, тождественных какому-нибудь слову, наиболее употребительному, наиболее распространенному, определяются отсылочно к этому слову по формуле *То же, что*, например: **БЕРЕМУШЕЧКА.** *То же, что беремучко.* Одновременно следует отметить, что абсолютная тождественность значений в разговорной речи встречается редко, что и предполагает предельно осторожное использование толкований типа *То же, что.* Формула *То же, что* не применяется в тех случаях, когда отсылочное определение оказывается длиннее, чем основное, а также при часто повторяющихся рядом по алфавиту семантически тождественных словах. Определения по формуле *То же, что* применяются только в рамках одной буквы и преимущественно в пределах слов одного корня.

Определения по формуле *Тот, кто* относятся к лицам и мужского и женского пола.

Предлоги определяются по типовой формуле: *предл. Употребляется для указания на...* — и через точку с запятой называются литературные синонимы.

При характеристике союзов и частиц используется формула: *союз.* Далее приводятся литературные синонимы.

Междометия определяются по типовой формуле: *междом. Употребляется для выражения...*

Формулы типа *Женск. от...*, *Многочр. от...*, *Одночр. от...*, *Сов. от...*, *Ум. от...*, *Ум.-ласк. от...*, *Прил. от...*, *Нареч. от...*

употребляются при определении значений слов, производных от слов, указанных во второй части определения, и лишь в тех случаях, когда данный тип определения полностью покрывает значение производного слова. Если производное слово обнаруживает какие-либо семантические нюансы, оно определяется путем развернутого толкования или использования синонимов. Определения по формуле типа *Ум. от...*, *Увел. от...*, *Ум.-ласк. от...* применяются только в том случае, когда имеющиеся материалы дают возможность говорить о реальной уменьшительности, увеличительности.

Все значения, оттенки приводятся в подбор. При этом отдельные значения выделяются арабскими цифрами, а оттенки значений знаком // . В квадратных скобках может быть уточнена ситуация записи контекста.

В ряде случаев, когда цитатный материал картотеки Словаря не раскрывает значения или имеет дефектный характер, при диалектном слове приводится только его значение и география.

Фразеология

В Словаре выделяются два устойчивых типа фразеологизмов: а) фразеологические словосочетания, относительно легко разложимые на составляющие их компоненты, к ним относятся многочисленные терминологические словосочетания, устойчивые метафорические сочетания, в которых ясна их мотивированность, прозрачна связь со значениями их составляющих; такие фразеологизмы помещаются в словаре со знаком > ; б) идиомы и фразеологические сочетания, тяготеющие к идиоматичности; эти фразеологизмы помещаются за знаком Δ . Фразеологизмы приводятся по полному алфавиту один раз на первое слово в составе данного фразеологизма, включая предлоги, частицы, междометия.

Варианты компонентов фразеологического оборота указываются в круглых скобках по алфавиту после соответствующего слова, например: **игрѣмая (игровѣя) бесѣда**.

Фразеологизмы, прямо не связанные со значениями данного диалектного слова, помещаются в конце статьи с абзаца. В словарной статье, имеющей два и более значения, по алфавиту слов-компонентов в подбор помещаются фразеологизмы, тяготеющие к тому или иному значению этого слова, затем с абзаца по алфавиту начального компонента приводятся все другие фразеологизмы, не связанные с данными значениями. При этом сначала следуют сло-

восочетания за знаком >, а затем за знаком Δ. Фразеологические сочетания с одним и тем же значением следуют друг за другом, и определение приводится только при первом из них. Разные значения одного фразеологизма приводятся под буквами а), б), в) и т. д.

Если слово встретилось только в составе устойчивых словосочетаний, только во фразеологически связанном контексте, то при заголовочном слове грамматические пометы не приводятся, ставится двоеточие, после чего за знаком > или Δ следует словосочетание, его определение, примеры, география.

Поскольку фразеологические обороты, помещаемые в любом областном словаре дифференциального типа, не представляют системы, а лишь отражают ее фрагменты, все фразеологизмы размещаются по полному алфавиту слов-компонентов в пределах своих знаков (>, Δ), включая алфавит предлогов.

Составные наименования типа бабка-липка подаются как фразеологизмы.

Взаимные отсылки на отдельные компоненты различных типов устойчивых словосочетаний, выделенных знаками > или Δ, в Словаре не приводятся.

Стилистическая характеристика слова

Стилистические пометы даются курсивом: *экспр.*, *ласк.*

В ряде случаев в Словаре приводятся пометы, указывающие на сферу употребления слова, на его отношение к активному или пассивному запасу (устарелое, новое и т. п.).

Звездочкой отмечаются слова, осложненные теми или иными суффиксами субъективной оценки, однако не обладающие достаточно определенными оттенками уменьшительности, пренебрежительности и употребляемые обычно в речи женщин для придания ей большей мягкости, певучести, эластичности. Значение этих слов определяется чаще всего по формуле *То же, что...* по отношению к своему семантически тождественному производящему.

Помета *ласк.* обычно ставится при словах, обозначающих лиц и животных.

Морфологическая характеристика слова

Имена существительные приводятся в им. падеже ед. числа с указанием только на род и в форме мн. числа, если ед. число неупо-

требительно. Слова, обозначающие парные предметы, приводятся в заголовке в ед. числе и обычно с дополнительным указанием типа *чаще мн.*:

ГОЛІЦА, *ж.*, *чаще мн.*

Существительное, которое употребляется только во мн. числе, снабжается пометой *мн.*

Пометы *м.*, *ж.*, *с.* (мужской, женский, средний) указывают на род существительного. Парные родовые образования имен *м.* и *ж.* рода, совпадающие по семантике, разрабатываются в одной словарной статье и снабжаются пометами *м.*, *ж.*, *с.* или *м.* и *ж.* в зависимости от контекста.

Собирательные имена существительные выделяются в самостоятельные статьи и снабжаются пометой *соби́р.*

Имена прилагательные приводятся в им. падеже ед. числа *м.* рода. Морфологические имена прилагательные выделяются в Словаре именно отсутствием грамматических помет при формах на *-ый* и *-ой*. Субстантивированные прилагательные снабжаются указанием на род. Полные причастия трактуются как прилагательные и помещаются без указания грамматических помет.

Глаголы приводятся в инфинитиве. Видовые пары глаголов, возвратные глаголы на *-ся* разрабатываются в отдельных словарных статьях. Указания на вид глаголов приводятся с пометами *несов.* и *сов.* Безличные глаголы и безличные формы сопровождаются пометой *безл.*

Местоимения выделяются пометой *местоим.*, числительные — пометой *числ.*; наречия — пометой *нареч.* Все наречия приводятся в отдельных словарных статьях. Категория состояния выделяется пометой *безл.-предикат.* Междометия сопровождаются пометой *междом.*; при подзывных словах часть речи не указывается. Союзы сопровождаются пометой *союз*, предлог — пометой *предл.*, частица — пометой *част.*

Нерегулярные формы, не возводимые в какой-нибудь одной очевидной исходной грамматической форме, даются в Словаре в качестве отдельных словарных статей с выделением гипотетической исходной формы в квадратных скобках, например: **[БЫВАЛОЕ]**.

География слов

После каждого примера указывается сокращенное название района и название деревни.

За знаком * по алфавиту приводятся сокращенные наименования районов и деревень, материалы из которых не включены в иллюстрации. При этом в зависимости от характера и обилия иллюстративного материала географические пункты за знаком * могут быть приведены как после цитат на поперечном значении, так и после иллюстраций на отрезок, употребление или фразеологизм.

В тех случаях, когда географическое распространение слова не различается по отрезкам и употреблению, знак * дается с аббревиатурой всех отрезков и употреблений.

В ряде случаев указывается только название района¹.

¹ Слова, отмеченные всеми черными пунктами по районам см. на с. 214.